



NewsLetter

C O M M I T T E E O N D I V I N E W O R S H I P

Members

Most Rev. Wilton D. Gregory, *Chair*
Archbishop of Washington
Most Rev. Leonard P. Blair, *Chair-Elect*
Archbishop of Hartford
Most Rev. David A. Zubik
Bishop of Pittsburgh
Most Rev. Daniel E. Thomas
Bishop of Toledo
Most Rev. Mark J. Seitz
Bishop of El Paso
Most Rev. Christopher J. Coyne
Bishop of Burlington
Most Rev. Joseph M. Siegel
Bishop of Evansville
Most Rev. Daniel E. Garcia
Bishop of Monterey
Most Rev. Andrzej J. Zglejszewski
Auxiliary Bishop of Rockville Centre

Consultants

Right Rev. Gregory J. Polan, OSB
Abbot Primate of the
Benedictine Confederation
Right Rev. Jeremy Driscoll, OSB
Abbot of Mount Angel Abbey
Rev. Msgr. Kevin W. Irwin
Rev. James W. Bessert
Rev. Jan Michael Joncas
Rev. Juan J. Sosa
Sr. Janet Baxendale, SC
Mrs. Rita A. Thiron

Secretariat

Rev. Andrew Menke
Executive Director
Rev. Randy L. Stice
Associate Director
Ms. Carmen F. Aguinaco
Multicultural Specialist
Mr. Matthew M. Godbey
Administrative Assistant
Mr. David K. Ringwald
Staff Assistant

**USCCB Secretariat of
Divine Worship**
3211 Fourth Street, NE
Washington, DC 20017
Tel: (202) 541-3060
Fax: (202) 541-3088
www.USCCB.org

© 2019 USCCB

Volume LV

November 2019

Holy See Confirms Preface of Saint Mary Magdalene, Proper Texts of Saint John XXIII and Saint John Paul II

On September 21, 2019, the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments confirmed the English translations of the Preface of Saint Mary Magdalene, and the proper texts in honor of Pope Saints John XXIII and John Paul II, for use in the dioceses of the United States (Prot. n. 440/18). The translations were originally prepared by the International Commission on English in the Liturgy (ICEL) and approved by the USCCB in June 2018.

Archbishop José H. Gomez, USCCB President, signed a decree of publication on November 21, 2019, allowing for the use of the confirmed proper texts for each saint's respective feast day beginning in 2020. The texts have all been posted to the USCCB website at www.USCCB.org/about/divine-worship/liturgical-calendar. Of particular interest is a free PDF download of the Preface of Saint Mary Magdalene, which will be useful for priests wishing to chant that text on her July 22 Feast.

Pope Francis inscribed the Optional Memorials of St. John XXIII and St. John Paul II in the General Roman Calendar in May 2014; the latter celebration had already been inscribed in the Proper Calendar for the Dioceses of the United States of America since October 2012. Later, on June 3, 2016, the Holy Father elevated the rank of the celebration of St. Mary Magdalene from Obligatory Memorial to Feast; the Holy See also promulgated a new Preface in Latin. ICEL translated that Preface, as well as the Latin proper texts of St. John XXIII, and undertook the usual draft ("Green Book") and final ("Gray Book") translation stages.

The proper texts for St. John Paul II were originally released by the Holy See in Latin and in provisional translations, including English, at the time of his beatification in 2011, and were intended for liturgical use in those countries where he was inscribed in proper calendars. Since Conferences of Bishops always have the right to approve translations of liturgical texts for use in their respective countries, the Holy See's provisional English translation was reviewed and adjusted by ICEL and then further amended before approval by the USCCB. The texts have now been confirmed in their definitive state.

For the benefit of our readers, the decrees from the Holy See and the USCCB, as well as the new proper texts themselves, are reprinted on the following pages.

**CDWDS and USCCB Decrees for the Proper Texts of
Saints Mary Magdalene, John XXIII, and John Paul II**

CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS

Prot. n. 440/18

UNITED STATES OF AMERICA

At the request of His Eminence Daniel Cardinal DiNardo, Archbishop of Galveston-Houston, President of the Conference of Bishops of the United States of America, in a letter dated September 27, 2018, and by virtue of the faculty granted to this Congregation by the Supreme Pontiff FRANCIS, we gladly confirm the English-language translation of proper texts in honor of Saints Mary Magdalene, John XXIII, Pope, and John Paul II, Pope, as found in the attached copy.

With the request now granted, mention must be made in printed editions of the confirmation by the Apostolic See.

Moreover, two copies of the printed text should be forwarded to this Congregation.

All things to the contrary notwithstanding.

From the offices of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, September 21, 2019, the Feast of Saint Matthew, Apostle and Evangelist.

Robert Card. Sarah
Prefect

✠ Arthur Roche
Archbishop Secretary

UNITED STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS
DECREE OF PUBLICATION

In accord with the norms established by the Holy See, these proper liturgical texts in honor of Saint John XXIII, Pope, Saint John Paul II, Pope, and Saint Mary Magdalene are declared to be a part of the *Roman Missal* and the *Liturgy of the Hours*, and are published by authority of the United States Conference of Catholic Bishops.

The Preface of Saint Mary Magdalene and the Collects and Second Readings of Saint John XXIII and Saint John Paul II were canonically approved for use by the United States Conference of Catholic Bishops on June 14, 2018, and were subsequently confirmed by the Apostolic See by decree of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments on September 21, 2019 (Prot. n. 440/18).

These texts may be used in the Liturgy as of this date, and no other English translation of the texts may be used in the dioceses of the United States of America.

Given at the General Secretariat of the United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC, on November 21, 2019, the Memorial of the Presentation of the Blessed Virgin Mary.

✠ José H. Gomez
Archbishop of Los Angeles
President, United States Conference of Catholic Bishops

Rev. Msgr. J. Brian Bransfield
General Secretary

Confirmed Proper Texts for Saints Mary Magdalene, John XXIII, and John Paul II

Feast of Saint Mary Magdalene – July 22

Other texts for this Feast are already found in the liturgical books, including the rest of the Mass formulary in the *Roman Missal, Third Edition*. (As a reminder, the *Gloria* is also now sung or said for this Mass, and the Proper of Saints readings found in no. 603 of the *Lectionary for Mass* are proper, not optional.)

Preface: Apostle to the Apostles

V. The Lord be with you. R. And with your spirit.
V. Lift up your hearts. R. We lift them up to the Lord.
V. Let us give thanks to the Lord our God. R. It is right and just.

It is truly right and just,
our duty and our salvation,
to glorify you in all things, almighty Father,
whose mercy is not less than your power,
through Christ our Lord.

He appeared in the garden
and revealed himself to Mary Magdalene,
who had loved him in life,
witnessed him dying on the Cross,
sought him as he lay in the tomb,
and was the first to adore him, newly risen from the dead.
He honored her with the office of being an apostle to the Apostles,
so that the good news of new life
might reach the ends of the earth.

And so, Lord, with all the Angels and Saints,
we, too, give you thanks, as in exultation we acclaim:

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts...

Optional Memorial of Saint John XXIII, Pope – October 11

If celebrated, other liturgical texts not found here are drawn from the Common of Pastors: For a Pope.

Collect

Almighty ever-living God,
who in Pope Saint John the Twenty-Third
have given a living example of Christ, the Good Shepherd,
to shine throughout the whole world,
grant us, we pray,
that, through his intercession,
we may joyfully pour out
an abundance of Christian charity.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Liturgy of the Hours: Biography and Second Reading (Office of Readings)

Angelo Giuseppe Roncalli was born in the village of *Sotto il Monte* in the province of Bergamo in Italy in 1881. At the age of eleven he entered the diocesan seminary and then completed his studies at the Pontifical Roman Seminary. In 1904 he was ordained a priest and became secretary to the Bishop of Bergamo. In 1921 he entered the service of the Apostolic See as President of the Central Council for Italy of the Pontifical Society for the Propagation of the Faith; in 1925 he became Apostolic Visitor and then Apostolic Delegate to Bulgaria and, in 1935, to Turkey and Greece; in 1944 he was named Apostolic Nuncio to France. In 1953 he was created Cardinal and made Patriarch of Venice. In 1958 he was elected Supreme Pontiff. During his pontificate he convened the Roman Synod, established the Commission for the Revision of the Code of Canon Law, and summoned the Second Vatican Ecumenical Council. He died in Rome on the evening of June 3, 1963.

SECOND READING

From the addresses of Saint John XXIII, Pope

(*At the solemn inauguration of the Second Vatican Ecumenical Council*, October 11, 1962: AAS 54 [1962], 786-787, 792-793)

The Church is the most loving mother of all

Mother Church rejoices that, by a singular gift of Divine Providence, the most longed-for day has now dawned when, under the patronage of the Virgin Mother of God, whose maternal dignity is commemorated on this feast, the Second Vatican Ecumenical Council solemnly begins here at the tomb of blessed Peter.

Truly, the very serious issues and questions that the human race needs to resolve have not changed after almost twenty centuries. Indeed, Christ Jesus always holds the central place in history and life. People either adhere to him and his Church, and so enjoy the goods of light, sweetness, right order and peace; or else they live without him or act against him and deliberately remain outside the Church. And so they cause confusion among themselves, bitterness in human relationships, and the imminent danger of bloody wars.

At the inauguration of the Second Vatican Ecumenical Council, it is evident, as always, that the truth of the Lord will remain for ever. Indeed, as one age gives way to another, we see that uncertain human opinions take over one from another; and often errors vanish as soon as they are born, like mist dispersed by the sun.

The Church has never failed to oppose these errors, and has even condemned them often, indeed with the greatest severity. But at the present time the Spouse of Christ is pleased to apply the medicine of mercy, rather than take up the weapons of severity. She judges it prudent to meet the needs of today by demonstrating more amply the power of her teaching, rather than by condemning. It is not that there is any lack of false doctrines, opinions, and dangers to be guarded against and eliminated; but these are all so openly in conflict with the right principles of honesty and have produced such deadly fruits, that today people seem to have begun to condemn them on their own account, even by naming those ways of living which despise God and his laws or place too much confidence in technological progress and a well-being based solely on the comforts of life. They understand more and more the dignity of the human person and that the need to perfect it is a matter of great importance and very difficult to accomplish. And what is most important, they have at last learned by experience that force exerted on others, the power of arms and political domination are of no use at all in finding a happy resolution to the grave issues which afflict them.

In these circumstances, the Catholic Church, as she raises the torch of religious truth through this Ecumenical Council, wishes to show herself a most loving mother of all, benign, patient, and moved with mercy and goodness towards the children separated from her. To the human race, laboring under so many difficulties, she says, as Peter once said to the poor man who had asked him for alms, *I do not have silver and gold, but what I have I give you: in the name of Jesus Christ the Nazorean, arise and walk*. That is to say, the Church does not offer to the people of our time riches that perish, nor does she promise them mere earthly happiness, but she imparts the goods of heavenly grace, which, since they raise people to the dignity of the children of God, are powerful safeguards and aids to making their life more human. She opens the springs of her life-giving doctrine, by which people, illumined by the light of Christ, can understand in the depths of their heart what they really are, how

excellent is the dignity they possess, and what end they should pursue. Finally, through her children, she extends everywhere the bounds of Christian charity: nothing is more suited to eliminating the seeds of discord, nothing is more effective in promoting harmony, a just peace, and the fraternal unity of all.

RESPONSORY

Cf. Mt 16:18; Ps 48 (47):9

Jesus said to Simon: I say to you that you are Peter,
and upon this rock I will build my Church,
— and the gates of hell will not prevail against it.

God has established it for ever.
— And the gates of hell will not prevail against it.

Concluding Prayer: *as above*

Optional Memorial of Saint John Paul II – October 22

If celebrated, other liturgical texts not found here are drawn from the Common of Pastors: For a Pope. (To better understand the changes from the earlier translation of these texts, dotted underlines identify places that differ from the Holy See's 2011 provisional translation; see the March-April 2011 *Newsletter* for comparison purposes.)

Collect

O God, rich in mercy,
who willed that Pope Saint John Paul the Second
should preside over your universal Church,
grant, we pray, that instructed by his teaching,
we may confidently open our hearts to the saving grace of Christ,
the sole Redeemer of the human race.
Who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Liturgy of the Hours: Biography and Second Reading (Office of Readings)

Karol Józef Wojtyła was born in 1920 in Wadowice, Poland. After his ordination to the priesthood and theological studies in Rome, he returned to his homeland and took up various pastoral and academic tasks. First he became Auxiliary Bishop of Krakow. In 1964 he was named its Archbishop and took part in the Second Vatican Ecumenical Council. On October 16, 1978, he was elected Supreme Pontiff and took the name John Paul II. His exceptional apostolic zeal, particularly for families, young people, and the sick, led him to make numerous pastoral visits throughout the world. Among the many fruits which he has left as a heritage to the Church are above all his rich body of teachings, the promulgation of the Catechism of the Catholic Church, and of the Codes of Canon Law for the Latin Church and for the Eastern Churches. In Rome on April 2, 2005, the eve of the Second Sunday of Easter (or of Divine Mercy), he died peacefully in the Lord.

SECOND READING

From a homily of Saint John Paul II, Pope
(For the inauguration of his Pontificate, October 22, 1978: AAS 70 [1978], 945-947)

Be not afraid! Open wide the doors to Christ!

Peter came to Rome! What else but obedience to the inspiration received from the Lord could have guided him and brought him to this city, the heart of the Empire? Perhaps the fisherman of Galilee did not want to come here. Perhaps he would have preferred to stay there, on the shores of the Lake of Genesareth, with his boat and his nets. Yet guided by the Lord, obedient to his inspiration, he came here!

According to an ancient tradition, Peter wanted to leave Rome during Nero's persecution. However, the Lord intervened and came to meet him. Peter spoke to him and asked. "Quo vadis, Domine?" — "Where are you going,

Lord?” And the Lord answered him at once: “I am going to Rome to be crucified again.” Peter went back to Rome and stayed here until his crucifixion.

Our time calls us, urges us, obliges us, to gaze on the Lord and to immerse ourselves in humble and devout meditation on the mystery of the supreme power of Christ himself.

He who was born of the Virgin Mary, the carpenter’s Son (as he was thought to be), the Son of the living God (as confessed by Peter), came to make us all “a kingdom of priests.”

The Second Vatican Ecumenical Council has reminded us of the mystery of this power and of the fact that Christ’s mission—Priest, Prophet and Teacher, King—continues in the Church. Everyone, the whole People of God, shares in this threefold mission. Perhaps in the past the tiara, that triple crown, was placed on the Pope’s head in order to signify by that symbol the Lord’s plan for his Church, namely that all the hierarchical order of Christ’s Church, all “sacred power” exercised in the Church, is nothing other than service, service with a single purpose: to ensure that the whole People of God shares in this threefold mission of Christ and always remains under the power of the Lord, a power that has its source not in the powers of this world, but instead in the mystery of the Cross and the Resurrection.

The power of the Lord, absolute yet at the same time sweet and gentle, responds to the whole depths of the human person, to his loftiest aspirations of intellect, will, and heart. It does not speak the language of force but expresses itself in charity and truth.

The new Successor of Peter in the See of Rome today raises a fervent, humble and trusting prayer: “Christ, make me become and remain the servant of your unique power, the servant of your sweet power, the servant of your power that knows no setting. Make me a servant: indeed, the servant of your servants.”

Brothers and sisters, do not be afraid to welcome Christ and accept his power. Help the Supreme Pontiff and all those who wish to serve Christ and, with Christ’s power, to serve the human person and the whole human race.

Be not afraid. Open, I say, open wide the doors to Christ. To his saving power open the boundaries of states, economic, and political systems, the vast fields of culture, civilization, and development. Be not afraid. Christ knows “that which is in man.” He alone knows it.

So often today, man does not know that which is in him, in the depths of his mind and heart. So often he is uncertain about the meaning of his life on this earth. He is assailed by doubt, a doubt which turns into despair. We ask you, therefore, we beg you with humility and with trust, let Christ speak to man. He alone has words of life, yes, of life eternal.

RESPONSORY

Be not afraid. The Redeemer of the human race has revealed the power of the Cross and has given his life for us.

— Open, open wide the doors to Christ.

In the Church we are called to participate in his power.

— Open, open wide the doors to Christ.

Concluding Prayer: *as above*

USCCB Approves Two Liturgical Action Items at November 2019 Plenary Meeting

The Latin Church bishops of the USCCB approved two liturgical texts at the November 2019 plenary meeting, both prepared by the International Commission on English in the Liturgy (ICEL): the “Gray Book” (final) translations of the *Order of Christian Initiation of Adults* (OCIA) and the *Hymns of the Liturgy of the Hours*. The OCIA Gray Book was approved by a vote of 217-3 with three abstentions, and the translation will now be used as the base text in the preparation of a U.S. edition of the ritual book. The texts will be rearranged according to the pattern of the current ritual edition and supplemented with proper texts and adaptations for this country. In addition, the National Statutes for the Catechumenate are being revised for inclusion in the new OCIA. It is expected that both the U.S. OCIA and the revised National Statutes will be voted on together at a future plenary meeting in the next one to two years.

Included within the Latin *editio typica altera* of the *Liturgy of the Hours* is a theologically rich corpus of 294 hymns preceding the various Hours. The body of bishops approved the English translation of those hymns at the plenary meeting by a vote of 205-5 with two abstentions. During the presentation of the Gray Book, the Committee arranged for a demonstration of the hymnody with a small choir from The Catholic University of America and the Fellowship of Catholic University Students, under the direction of Mr. Adam Bartlett. Bishops sang Gregorian chant and metrical tune versions of “To You Before the Close of Light” (Night Prayer) and “Christ, We Revere You as Eternal Teacher” (Common of Doctors, Morning Prayer).

The *Hymns* Gray Book will be sent to the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments for the requisite confirmation. Because the complete four-volume text of the *Liturgy of the Hours* is not expected for several years, it is hoped that, once confirmed, the hymns can be published for the immediate study and use of the clergy and faithful.

November 2019 Meeting of the Committee on Divine Worship

The Committee on Divine Worship met in Baltimore, Maryland on November 10, 2019 to discuss progress on several liturgical books and various requests for consultation from USCCB offices. Archbishop Leonard P. Blair, Committee Chairman-Elect, presided over the meeting in the absence of the Chairman, Archbishop Wilton D. Gregory, who was visiting the Holy See at the time.

After receiving updates on the activities of the Committee, the Subcommittee on Divine Worship in Spanish, the Secretariat of Divine Worship, and the Federation of Diocesan Liturgical Commissions and *Instituto Nacional Hispano de Liturgia*, members reviewed proposed modifications to the amendable action item at the November 2019 plenary meeting, the “Gray Book” translation of the *Order of Christian Initiation of Adults* (OCIA). The Committee approved retaining the current layout of that ritual book and directed the Secretariat to make the appropriate rearrangements and supplements in the event of a positive vote on the translation at the plenary meeting. A revision of the Spanish-language *Rito de la Iniciación Cristiana de Adultos* was also authorized for future presentation to the Committee and eventual canonical vote.

Members of the Committee directed the Secretariat to research several matters for a future meeting: the Gray Book of the *Order of Penance*, the rites of Eucharistic Exposition and Benediction, and a fascicle containing U.S. adaptations and proper texts for the *Liturgy of the Hours, Second Edition*. The Committee discussed various requests for consultation from the Committee on Pro-Life Activities and the National Advisory Council. They also approved the establishment of a new Spanish-language *Newsletter* to be published three times a year, starting in 2020. The Committee’s operational plan for 2021-2024, related to the USCCB strategic plan for the same period, was approved. Finally, the members, consultants, and staff engaged in a wide-ranging discussion on the topic of liturgical formation of the People of God and the need for a strengthened *ars celebrandi* of the clergy.

The Committee’s next meeting is scheduled for June 9, 2020 in Detroit, Michigan.

Pope Francis Inscribes Celebration of Our Lady of Loreto in General Roman Calendar

Pope Francis has decided to inscribe a liturgical celebration of Our Lady of Loreto into the General Roman Calendar, as communicated by a decree of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments dated October 7, 2019 (Prot. n. 404/19) and publicly released on October 31. The Blessed Virgin Mary under this title is venerated especially at the Holy House in Loreto, Italy – piously said to have been the site of the Annunciation in Nazareth – and is the patron saint of those who travel via aircraft. She may be celebrated yearly as an Optional Memorial on December 10.

The Holy See also released proper liturgical texts in Latin for the new celebration, as well as suggested readings from the *Lectionary for Mass*. The Collect prayer selected is identical to one already found in the *Roman Missal*, in the Common of the Blessed Virgin Mary for Advent (the second option); the rest of the orations can be drawn from the same Mass formulary as the Collect. For the *Liturgy of the Hours*, the proper Second Reading will be translated and, once approved and confirmed, be incorporated into the forthcoming new edition of the Breviary.

Information on the Optional Memorial of Our Lady of Loreto is available at www.USCCB.org/about/divine-worship/liturgical-calendar/our-lady-of-loreto.cfm. Finally, the 2020 and 2021 editions of the *Liturgical Calendar for the Dioceses of the United States of America* are emended as follows:

<u>December 2019</u>			<u>December 2020</u>				
10	Tue	Advent Weekday	violet/white	10	Thu	Advent Weekday	violet/white
[Our Lady of Loreto]				[Our Lady of Loreto]			
Is 40:1-11/Mt 18:12-14 (182)				Is 41:13-20/Mt 11:11-15 (184)			

Five Publishers to Produce the *Order of Baptism of Children*

The Secretariat of Divine Worship has approved the publication of eight ritual editions of the *Order of Baptism of Children*, with sales beginning January 6, 2020. As a reminder, the text may first be used on February 2, and its use is mandatory as of Easter Sunday, April 12, 2020. It should be noted that in the three bilingual editions being published, the U.S. Spanish text of the *Ritual para el Bautismo de los Niños* has been slightly updated to correct minor errors and to incorporate the new Appendix for Baptisms within Mass. However, the original Spanish-only edition published in 2010 may continue to be used for Baptisms in Spanish. Publication information for the *Order of Baptism of Children*, with advertised list prices, is as follows:

- **Catholic Book Publishing Corp.** (CatholicBookPublishing.com, 877-228-2665)
English edition, 7¼" × 10¼", \$27.95
Bilingual edition, 7¼" × 10¼", \$32.95
- **Liturgical Press** (LitPress.org, 800-858-5450)
English edition, 7¼" × 10½", \$39.95
Bilingual edition, 7¼" × 10½", \$49.95
- **Liturgy Training Publications** (LTP.org, 800-933-1800)
English edition, 7" × 10", \$39.95
Bilingual edition, 7" × 10", \$54.95
- **Magnificat** (bookstore.Magnificat.net, 970-416-6670)
English edition, 6¾" × 9¼", \$29.95
- **USCCB Communications** (store.USCCB.org, 800-235-8722)
English edition, 7¼" × 10½", \$44.95